

PEGAS®

craftap³

КРАТКАЯ ИНСТРУКЦИЯ

Гарантийный срок – 24 месяца
Срок службы устройства – 5 лет

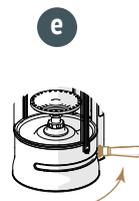
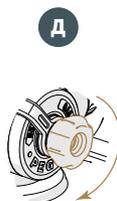
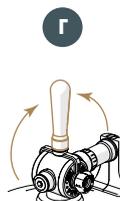
Отзывы и рекламации о качестве изделия направляйте ООО «НПМ»
на бесплатную горячую линию: 8 (800) 500-73-71
Россия, 630108, г. Новосибирск, а/я 239.
Тел.: +7 (383) 211-90-49
e-mail: sales@npgroup.ru

CRAFTAP 3

Краткая инструкция по наливу пенящихся напитков

PEG/AS®
craftap³

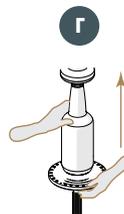
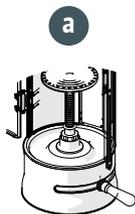
beerinnovations.ru



Убедитесь, что устройство готово к работе:

- а. подключено к электросети и включены лампы подсветки;
- б. подача газа на баллоне открыта;
- в. охладитель включен (в случае использования);

- г. ручка узла налива в вертикальном положении;
- д. винт дросселя повернут по часовой стрелке до упора;
- е. ручка узла поджима повернута против часовой стрелки до упора.



- а. Поверните ручку узла поджима по часовой стрелке до отметки на основании;
- б. в зависимости от высоты тары для налива, при необходимости, опустите подставку для бутылки;

Для опускания подставки – одной рукой поверните кулачок по часовой стрелке до упора и, удерживая другой рукой за тарельчатую часть подставки, сдвиньте ее вниз.

Для подъема – потяните подставку вверх, удерживая ее снизу пальцами рук.

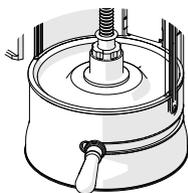
- в. установите тару в центр подставки для бутылки;
- г. придерживая тару одной рукой, другой – поднимите подставку до упора горловины тары в центр прокладки наливной головки;

При опускании подставки для бутылки, во избежание травм кистей рук:

- не держитесь рукой за шток;
- при повороте кулачка не помещайте пальцы руки выше ограничителя кулачка.

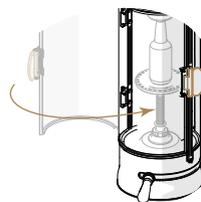


д



д. подожмите тару к наливной головке, повернув ручку узла поджима по часовой стрелке;

е



е. закройте защитную дверцу, предварительно убедившись, что тара плотно поджата.

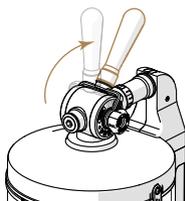
Если при последующих наливах типоразмер тары не изменяется, для установки и поджима достаточно выполнить рекомендации пунктов «в», «д» и «е».

Во избежание взрыва убедитесь, что вся тара, используемая для розлива, проверена при давлении минимум 5 бар (73 psi) и не имеет видимых внешних повреждений.

Во избежание получения травм при случайном взрыве стеклянной тары всегда закрывайте защитную дверцу устройства перед наливом.

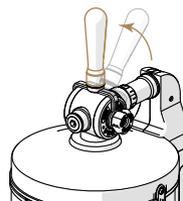


2



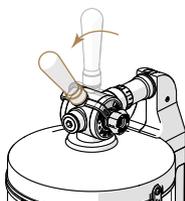
Включите подачу углекислого газа, отклонив ручку управления узлом налива от себя до упора.

3



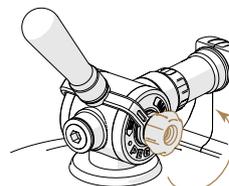
Когда звук наполнения тары газом утихнет (для наполнения бутылки объемом 1 л (32 fl oz) требуется примерно 2 с), верните ручку в вертикальное положение – подача газа прекратится.

4

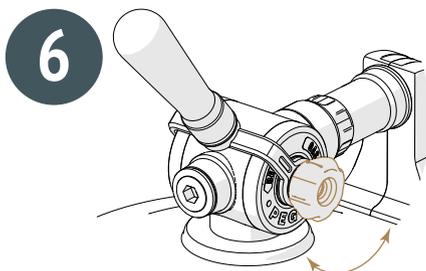


Откройте канал подвода напитка, отклонив ручку управления узлом налива из вертикального положения на себя до упора.

5

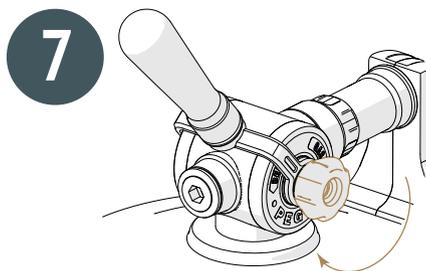


Приоткройте дренажный канал, медленно повернув винт дросселя против часовой стрелки – тара начнет наполняться напитком.

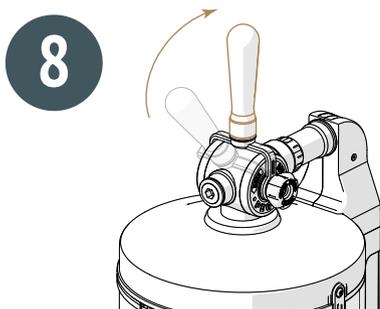


Вращая винт дросселя в пределах 1 оборота, подберите скорость наполнения в зависимости от интенсивности пенообразования.

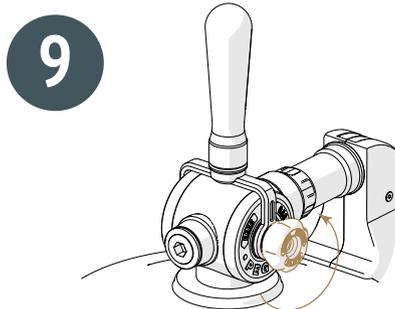
Чем сильнее открыт дренажный канал, тем быстрее происходит наполнение и активнее образуется пена и наоборот.



Наполните бутылку чуть ниже желаемого уровня и перекройте дренажный канал, повернув винт дросселя по часовой стрелке до упора.



Закройте канал подвода напитка, установив ручку управления узлом налива в вертикальное положение – подача напитка будет прекращена.

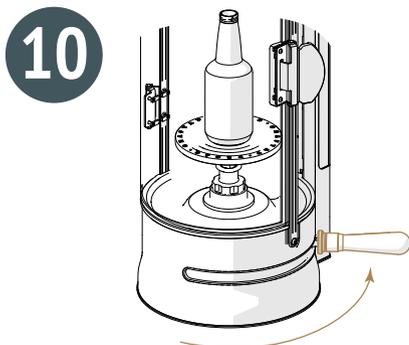


Приоткройте дренажный канал, повернув винт дросселя против часовой стрелки. Для выравнивания давления в таре с атмосферным требуется примерно 10 с.

Активное пенообразование при выравнивании давления может свидетельствовать о недостаточной степени наполнения тары газом перед наливом или о слишком большой скорости потока напитка при розливе. Снижение интенсивности пенообразования при стравливании газа из тары достигается медленным поворачиванием винта дросселя по часовой стрелке.



Во избежание разбрызгивания напитка при извлечении тары из устройства не перекрывайте дренажный канал до тех пор, пока не завершится процесс активного пенообразования и выход пены в дренаж.



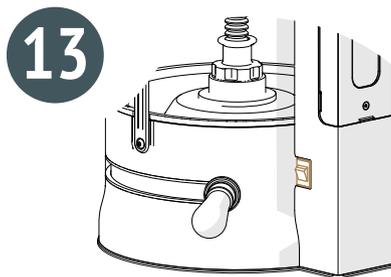
Опустите наполненную тару, повернув ручку управления узлом поджима против часовой стрелки до упора, а затем откройте защитную дверцу устройства.



Извлеките тару из устройства и как можно скорее плотно закройте ее крышкой для сохранения качества напитка.



При наличии пены на прокладке наливной головки, протрите её чистой влажной безворсовой салфеткой.



Если вы не планируете сразу продолжить работу с устройством, выключите лампы подсветки.

Не забывайте проводить ежедневную и еженедельную санитарно-гигиеническую обработку устройства для обеспечения высокого качества разливаемых напитков и соответствия гигиеническим требованиям.



CRAFTAP 3

Краткая инструкция по установке и подключению

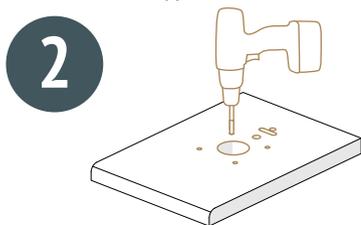
PEG/AS®
craftap³

beerinnovations.ru



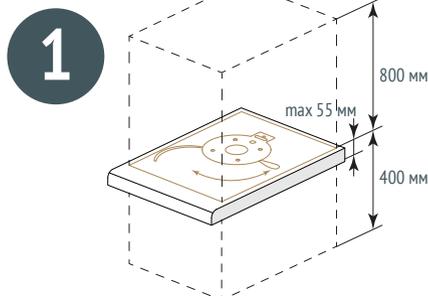
Для быстрой установки вам потребуется:

- дрель со сверлами диаметром 10, 13, 18, 70 мм;
- отвертка с плоским шлицем;
- гаечный ключ 13 мм
- полиэтиленовые жесткие шланги 3/8" для подвода газа, напитка и дренажа узла налива;
- полиэтиленовый жесткий шланг 1/2" для дренажа колбы;
- допускается использовать другой подходящий инструмент;

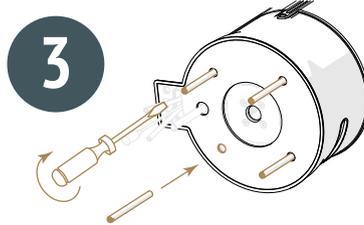


С помощью дрели и электролобзика просверлите отверстия в столешнице согласно разметке.

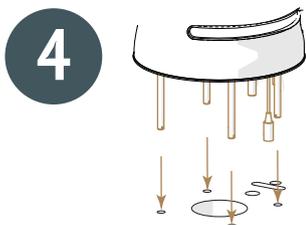
Соблюдайте правила безопасности при использовании электроинструментом



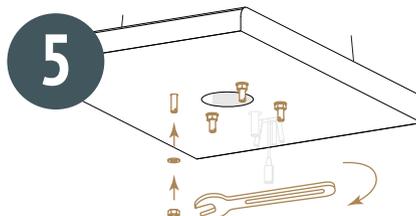
Убедитесь, что место установки соответствует габаритам, указанным на рисунке и нанесенным на трафарет. Закрепите трафарет и с его помощью нанесите разметку на столешницу.



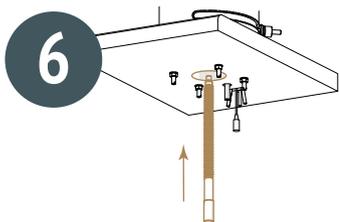
При помощи отвертки вкрутите шпильки в резьбовые отверстия на дне устройства.



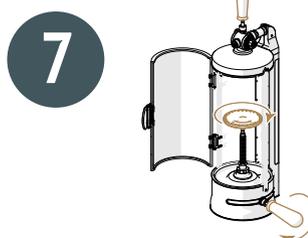
Установите устройство на столешницу в предварительно просверленные отверстия.



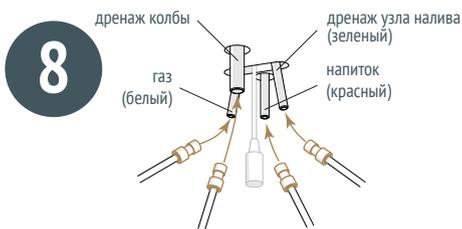
Наденьте шайбы, накрутите гайки на шпильки и закрепите устройство на столешнице, затянув гайки ключом.



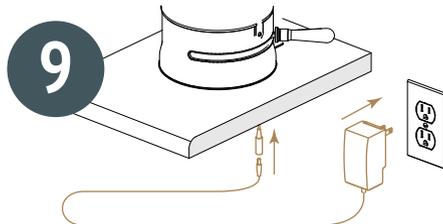
Вставьте шток в центральное отверстие под столешницей так, чтобы конец штока с резьбой вышел из отверстия кулачка.



Накрутите на конец штока подставку для бутылки с надетой на нее подложкой, а ручки на соответствующие им места.



Соедините шланги подвода газа, напитка и дренажа (колбы и узла налива) с соответствующими трубками устройства с помощью JG-соединений.



Соедините блок питания с соответствующим разъемом устройства под столешницей. Подключите устройство к электросети.

Убедитесь, что подача газа из баллона перекрыта



Убедитесь, что параметры сети соответствуют требованиям устройства



CRAFTAP 3

Краткая инструкция по обслуживанию



Для обеспечения беспроблемной эксплуатации и исполнения производителем всех заявленных гарантийных обязательств мы рекомендуем регулярно обслуживать устройство согласно полной инструкции по эксплуатации. Предоставленная краткая инструкция может использоваться как памятка. Мы рекомендуем хранить её недалеко от устройства.



Программа проведения обслуживания

Мойка: ежедневно*

Этап обработки	Промывочный агент	Температура	Время воздействия
1 Промывка	Вода	60 °C (140 °F)	15 минут
2 Ополаскивание	Вода	Холодная	15 минут

Дезинфекция: дважды в неделю

Этап обработки	Агент	Температура	Время воздействия
1 Промывка	Вода	60 °C (140 °F)	15 минут
2 Дезинфекция	Раствор на основе моюще-дезинфицирующих средств: «Neomoscapan Sera», «Термит гало» или аналогичное средство для мойки и дезинфекции внутренних поверхностей технологического оборудования пивоваренной и безалкогольной промышленности	Согласно инструкции по применению средства	15 минут
3 Ополаскивание	Вода	60 °C (140 °F)	До полного отсутствия агента
4 Ополаскивание	Вода	Холодная	в смывной воде**

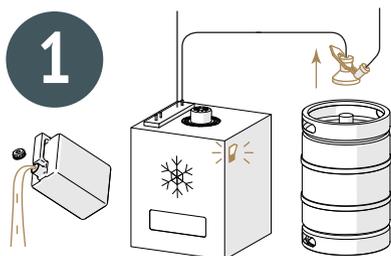
*Периодичность проведения мойки – в соответствии с законодательством, действующим в Вашей стране.

**Контролируется по отсутствию остаточной щелочности с помощью универсальной индикаторной бумаги для определения pH.

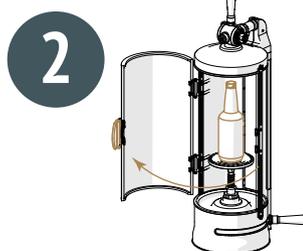
Для проведения санитарно-гигиенической обработки вам понадобится:

- баллон с углекислым газом, оснащенный редуктором;
- кег для промывочной жидкости рекомендуемый объем – не менее 20 л (5 gal);
- моюще-дезинфицирующее средство;
- нейтральное моющее средство;
- заборная головка от кега с напитком;
- промывочная тара небольшого объема;
- дренажная емкость рекомендуемый объем – не менее 20 л (5 gal);
- ткань протирочная;
- салфетка безворсовая;
- губка хозяйственная мягкая;
- мини-ерш с губкой или мягкой синтетической щетиной;
- гибкий промывочный шланг с наружным диаметром 8 мм (5/16");
- перчатки хозяйственные латексные.

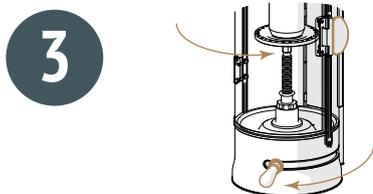
Подготовительный этап



Отключите кег с напитком от устройства и охладитель от сети электропитания. Опорожните дренажную емкость.



Откройте защитную дверцу, установите на подставку пустую промывочную тару небольшого объема, предварительно настроив узел поджима на ее высоту.



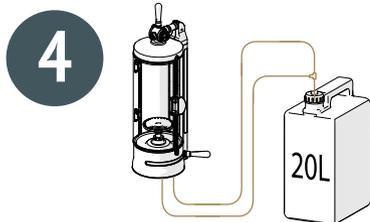
Осуществите поджим горловины к наливной головке и закройте защитную дверцу.

Не открывайте защитную дверцу во время прокачивания промывочной или моюще-дезинфицирующей жидкости через устройство.

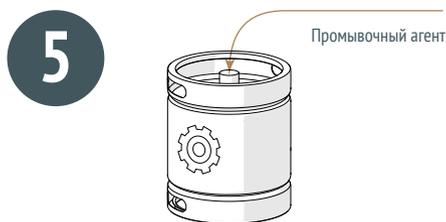


Этап обработки

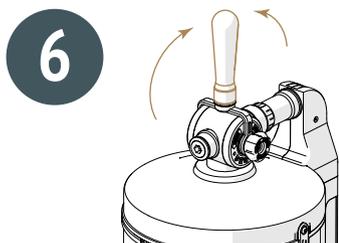
Последовательность действий, указанных в п. 4 - 13, следует выполнять для каждого из этапов обработки в соответствии с Программой проведения обслуживания.



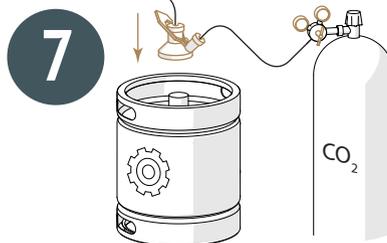
Убедитесь, что концы шлангов дренажа колбы и узла налива опущены в пустую дренажную емкость рекомендуемого объема.



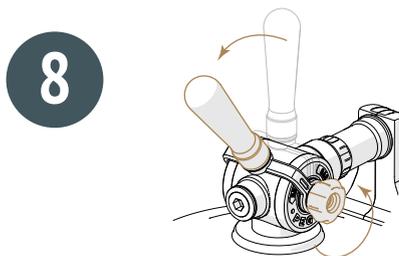
Наполните промывочный кег жидкостью с температурой, соответствующей выполняемому этапу обработки.



Убедитесь, что ручка узла налива находится в вертикальном положении.



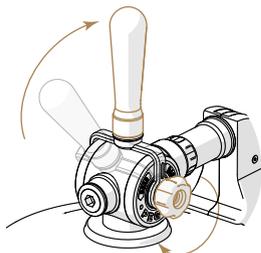
Убедитесь, что редуктор газового баллона настроен на давление 1 бар (15 psi). Подключите заборную головку к промывочному кегу.



Откройте дренажный канал, а затем канал подвода напитка. Жидкость через открытый дренажный канал будет постепенно наполнять дренажную емкость.

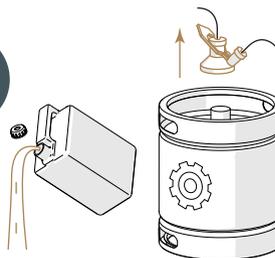
На этапе дезинфекции для уменьшения расхода промывочного агента закройте конец дренажного шланга заглушкой и сразу перекройте каналы подвода напитка и дренажный. Откройте конец дренажного шланга по истечении времени экспозиции.

9



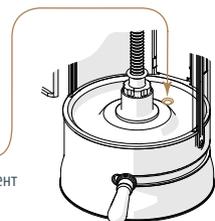
По истечении времени выполняемого этапа обработки закройте канал подвода напитка, затем закройте дренажный канал.

10



Отсоедините заборную головку от промывочного кега, не демонтируя шланги линий подвода газа и напитка. Опорожните дренажную емкость.

11

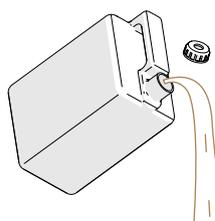


Промывочный агент

Прокачивайте через линию дренажа колбы промывочную жидкость, соответствующую текущему этапу обработки, в течение 15 минут.

На этапе дезинфекции для уменьшения расхода промывочного агента закройте конец дренажного шланга заглушкой и выдержите агент в линии дренажа в течение времени экспозиции.

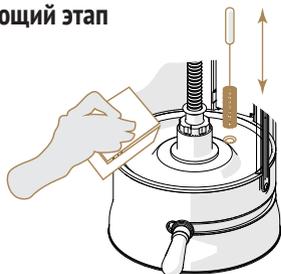
12



Следите за наполнением дренажной емкости, в которую будет стекать промывочная жидкость. Опорожните емкость при наполнении.

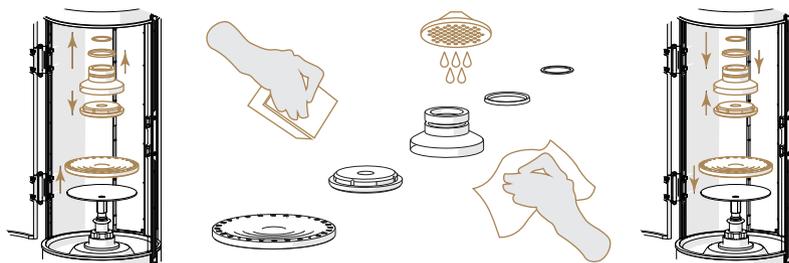
Завершающий этап

13



Прочистите канал дренажа колбы мини-ершом, затем протрите сливное отверстие губкой, смоченной в теплой воде с добавлением нейтрального моющего средства.

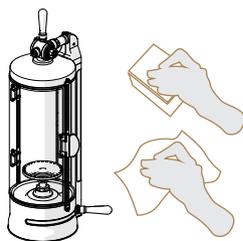
14



Снимите подложку с подставки для бутылки. Выкрутите втулку наливной головки, отсоедините прокладку, извлеките из канавки уплотнитель, из отверстия – прокладку. Протрите демонтированные детали губкой, смоченной в теплой воде с добавлением нейтрального моющего средства.

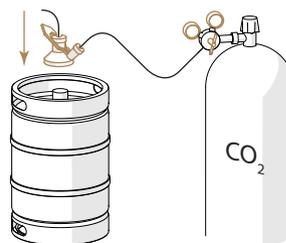
Ополосните детали под проточной водой и вытрите насухо чистой безворсовой салфеткой. Произведите сборку в обратной последовательности.

15



Протрите внутреннюю поверхность колбы губкой, смоченной в теплой воде с добавлением нейтрального моющего средства. Затем внутреннюю и наружную поверхность колбы протрите чистой влажной тканью. Вытрите колбу насухо изнутри и снаружи чистой безворсовой салфеткой.

16



Для поддержания чистоты до следующего использования устройства не сливайте из линии подвода напитка воду, использованную для промывки на последнем этапе обработки. Подключите к кегу с напитком снятую с промывочного кега заборную головку.

Перед наливом напитка

Опорожните линию подвода напитка от воды посредством налива в пустую промывочную тару. Сливайте остатки жидкости до тех пор, пока в тару не начнет поступать напиток.

Не забывайте закрывать дверцу при работе с устройством при наливе.



Заводской номер изделия

Наименование товара _____ Устройство розлива PEGAS CRAFTAP 3
 Гарантийный срок _____ 24 месяца
 Дата продажи _____
 Наименование торговой организации _____
 ФИО и подпись продавца _____

Подпись

Расшифровка подписи

М. П.

ОБЯЗАТЕЛЬНО!

- При оформлении покупки требуйте проверки комплектности и внешнего вида товара.
- Убедитесь, что данный гарантийный талон заполнен полностью и правильно.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ!

- Гарантия предоставляется только при наличии и правильном заполнении Гарантийного талона.
- Данный товар запатентован. Подделка товара и/ или использование поддельного или контрафактного товара преследуется по закону

Информация о проведенных ремонтах в период гарантийного обслуживания

Сервисный центр:	Сервисный центр:	Сервисный центр:
Дата приемки:	Дата приемки:	Дата приемки:
Вид ремонта:	Вид ремонта:	Вид ремонта:
Дата выдачи:	Дата выдачи:	Дата выдачи:

Подпись сотрудника С. Ц.

Подпись сотрудника С. Ц.

Подпись сотрудника С. Ц.

М. П.

М. П.

М. П.

Уважаемый покупатель!

Компания ООО «НПМ» приветствует Вас и благодарит за то, что Вы остановили свой выбор на нашей продукции. Мы выражаем уверенность, что приобретенное Вами изделие принесет пользу Вашему бизнесу. Настоящий талон предоставляет право на гарантийный ремонт устройств под торговой маркой PEGAS при соблюдении условий гарантии.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

1. Настоящая гарантия распространяется на устройства ручного розлива PEGAS CRAFTAP 3, которые используются в розничной торговле для налива пива и других пенящихся напитков из кег в стеклянные бутылки.
2. Гарантийный срок на товар составляет 24 месяца.
3. Гарантия распространяется на недостатки (неисправности товара), возникшие по вине производителя. Замена неисправных частей и связанная с этим работа производится бесплатно.
4. Гарантия не распространяется на:
 - 4.1 составляющие части устройства, подверженные естественному износу в процессе его нормальной эксплуатации: уплотнительные элементы (кольца и прокладки); подвижные элементы узла поджима: ползун, ось ползуна, паз втулки вращающейся; подвижные элементы узла налива: кулачок, ограничитель хода;
 - 4.2 на составляющие части корпуса: колба, дверь, замок, петли, в случае использования поврежденной или неподходящей тары, при давлении газа превышающем допустимое значение, что привело к взрыву тары в устройстве;
 - 4.3 электрокомпоненты, в случае выхода стандартных параметров электросети за указанные пределы (отклонения от частоты тока более $\pm 0,4\%$ от 50Гц и напряжения более $\pm 10\%$ от 220В);
 - 4.4 комплектующие с повреждениями, трещинами, царапинами, вызванными любым механическим воздействием или ударом;
 - 4.5 повреждения, вызванные попаданием внутрь устройства посторонних предметов, жидкостей, других веществ, грязи и пр.;
 - 4.6 повреждение товара вызванного стихией, пожаром, и иными бедствиями и природными явлениями, а так же воздействием агрессивных сред;
 - 4.7 повреждения, вызванные попаданием на товар едких химических веществ.
5. Гарантийный ремонт не производится в следующих случаях:
 - 5.1 нарушение правил эксплуатации, в том числе отсутствие систематической промывки или использование устройства не по назначению;
 - 5.2 использование устройства для промышленного розлива;
 - 5.3 при самовольном вскрытии или попытке ремонта, произведенного неуполномоченными на то сервисными центрами;
 - 5.4 при нечитаемости, изменении или удалении серийного номера, нанесенного на основание устройства;
 - 5.5 отсутствует или неправильно заполнен гарантийный талон (отсутствует наименование и/ или печать торговой организации, ФИО и/ или подпись продавца, дата продажи, печать торговой организации), или при предъявлении гарантийного талона сомнительного происхождения.
6. Для предъявления требования об обмене или возврате устройства необходимо соблюдение следующих условий:
 - наличие неисправного устройства;
 - наличие полностью, правильно и четко заполненного гарантийного талона, в котором указан заводской номер изделия.
7. После ремонта гарантийный срок продлевается на период нахождения устройства в ремонте.

Отзывы и рекламации о качестве товара направляйте производителю:

ООО «НПМ», 630108, г. Новосибирск, а/я 239

Бесплатная горячая линия: 8 (800) 500-73-71

Тел./ факс: +7 (383) 211-90-49, e-mail: service@npmgroup.ru

С условиями гарантии ознакомлен, к комплектности и внешнему виду товара претензий не имею:

ФИО и подпись покупателя _____

Подпись

Расшифровка подписи

